

Education plan

for

Language and Translation Studies, Bachelor's Programme
Kandidatprogram i språk och översättning

180.0 Higher Education
Credits
180.0 ECTS credits

Programme code:	HÖVKA
Valid from:	Autumn 2012
Date of approval:	2011-09-13
Department:	The Department of Swedish Language and Multilingualism

Decision

This syllabus was approved by the Board of the Faculty of Humanities on 13 September 2011.

Prerequisites and special admittance requirements

Admission requirements: General entry requirements. English 6/B or equivalent. Some specialisations also require field-specific entry requirements 2 and/or specific entry requirements.

Programme structure

The languages included in the programme are Czech, Dutch, English, Finnish, French, German, Italian, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Russian, and Spanish.

The programme comprises a combination of language courses and courses focusing on translation as a profession. As a student, you will select a language to specialise in and dedicate the first year of the programme to studies of that language. The second year will be dedicated to translation studies. Within your specialisation, you will follow the regular study path of your selected language, with courses including both theoretical elements and practical training. The language courses include grammar, reading of texts, literature, culture and society, and oral and written language proficiency. In the second year, you will take translation courses dealing with linguistic aspects of communication and translation in general, as well as specific aspects regarding the professional conditions of translators. You can choose to translate into Swedish from your selected language or from Swedish into your selected language. You should choose your first or strongest language as the target language for the translation courses. The third year will be dedicated to specialised studies in the selected language or translation between this language and Swedish. In the fifth semester, you may choose other relevant courses at Stockholm University or spend a semester studying abroad. In the sixth and final semester, you will carry out a Bachelor's degree project. Your degree project will be a thesis in either the selected language (with the exception of Dutch) or translation studies. The programme will lead to a Bachelor's degree in the selected language (with the exception of Dutch) or translation studies.

Goals

In order to obtain a Bachelor's degree, students must:

- demonstrate knowledge and understanding of their main field of study, including knowledge of applicable methods in the field, a specialised study in some part of the field and an overview of current research issues;
- demonstrate the ability to find, collect, evaluate and critically interpret relevant information about a

- problem, and to critically discuss specific phenomena, issues and situations;
- demonstrate the ability to independently identify, formulate and solve problems, and to complete assignments within the specified time limits;
 - demonstrate the ability to present and discuss information, problems and solutions in dialogue with different groups, orally and in writing;
 - demonstrate the skills required to work independently in the field of study;
 - demonstrate the ability to make assessments in the main field of study with respect to the relevant academic, social and ethical aspects;
 - demonstrate an understanding of the role of knowledge in society, and of our responsibility for how it is used;
 - demonstrate the ability to identify their own need of further knowledge and to develop their skills.

Courses

Semester 1 and 2:

Courses in the selected language: see each specialisation for details (main field: see each respective language).

Semester 3:

Interpretation and Translation I, 30 hec (main field: Translation Studies)

Semester 4:

Translation into Swedish II, 30 hec (main field: Translation Studies),

or

Translation from Swedish II, 30 hec (main field: Translation Studies)

Semester 5:

Translation into Swedish III, 30 hec (main field: Translation Studies),

or

Translation from Swedish III, 30 hec (main field: Translation Studies),

or a course in the selected language (see each respective specialisation; main field: see each respective language),

or a course in another language subject (main field: see each respective language)

Semester 6:

Translation - Bachelor's Course, 30 hec (main field: Translation Studies),

or a bachelor's course in the selected language (main field: see each respective language).

Degree

The programme leads to a Bachelor of Arts degree in Translation Studies or the main field of study of the selected language.

Misc

Specific entry requirements for certain specialisations:

Finnish: oral and written proficiency in Finnish is required.

French: field-specific entry requirements 2.

German: field-specific entry requirements 2.

Italian: field-specific entry requirements 2 (exception made for Italian, stage 3).

Russian: field-specific entry requirements 2.

Spanish: field-specific entry requirements 2.